



GCE AS MARKING SCHEME

SUMMER 2025

**AS
SPANISH - COMPONENT 2
LISTENING, READING AND TRANSLATION
B810U20-1**

About this marking scheme

The purpose of this marking scheme is to provide teachers, learners, and other interested parties, with an understanding of the assessment criteria used to assess this specific assessment.

This marking scheme reflects the criteria by which this assessment was marked in a live series and was finalised following detailed discussion at an examiners' conference. A team of qualified examiners were trained specifically in the application of this marking scheme. The aim of the conference was to ensure that the marking scheme was interpreted and applied in the same way by all examiners. It may not be possible, or appropriate, to capture every variation that a candidate may present in their responses within this marking scheme. However, during the training conference, examiners were guided in using their professional judgement to credit alternative valid responses as instructed by the document, and through reviewing exemplar responses.

Without the benefit of participation in the examiners' conference, teachers, learners and other users, may have different views on certain matters of detail or interpretation. Therefore, it is strongly recommended that this marking scheme is used alongside other guidance, such as published exemplar materials or Guidance for Teaching. This marking scheme is final and will not be changed, unless in the event that a clear error is identified, as it reflects the criteria used to assess candidate responses during the live series.

GCE AS SPANISH
SUMMER 2025 MARK SCHEME

COMPONENT 2: LISTENING, READING AND TRANSLATION (100 marks)

General Advice for Examiners

During standardising (marking conference) the Principal Examiner will give detailed advice on marking. You will then receive examples of answers that have been awarded marks by the Principal Examiner:

- You should mark the examples and compare your marks with those of the Principal Examiner.
- When marking, you can use these examples to decide whether a learner's response is of a superior, inferior or comparable standard to the example.
- When marking answers in this component which require a written response you are reminded of the need to revisit the answer as you apply the mark scheme in order to confirm the mark allocated is appropriate.
- You should mark positively and must consider all valid written responses. If there is any doubt whether a mark should be awarded, you must contact the Team Leader / Principal Examiner for advice.
- The marks per question or part question are given alongside each question in brackets.

When writing or speaking about themselves, gender identification should not be an issue as they should be using first-person pronouns. If candidates choose to write or speak in the third-person, they must be consistent in their pronoun choices, for example, use of 'they/them/xe/xhe' should not be seen as grammatically incorrect if the candidate is consistently using the chosen pronoun throughout their writing. Please be mindful of candidates' choices in assessing all work. When discussing another individual in the third person where gender or gender preference is unknown or undisclosed, WJEC expects consistent application of the gender agreement of the candidate's choice, for example, the discussion of a writer's craft could make reference to 'him/her' or 'they'.

Sections A and B

Listening and Reading – mark allocation

Marks	AO1	AO2	Total marks
Section A – Listening	30		30
Section B – Reading		30	30
Total	30	30	60

Section A – Listening (30 marks)

Question 1

Transcript 1

Las tapas

Una tapa es una pequeña cantidad de comida que se sirve en los bares españoles para acompañar la bebida, que puede ser una bebida alcohólica o no alcohólica.

Las tapas son un símbolo importante de la cultura española, pero la costumbre no tiene un origen muy claro. Una teoría explica que en el pasado los dueños de las tabernas servían comida salada con la bebida para incitar a la clientela a seguir bebiendo. Otra explicación es que una buena forma de evitar la entrada de insectos en la bebida era poner encima del vaso un trozo de pan o una loncha de jamón.

Hoy, aunque muchos bares cobran por las tapas, en algunos establecimientos son gratis. Sin embargo, la popularidad del tapeo no se debe solo a la comida. Para los españoles, es la excusa perfecta para quedar con amigos, familia o compañeros de trabajo para disfrutar de una de las mejores costumbres españolas.

Question 1**[5]**

Escucha este reportaje sobre *las tapas* y completa las oraciones con las frases correctas.
Pon una cruz **[x]** en la casilla para indicar la frase correcta.

- | | | |
|-------|---|-------------------------------------|
| (i) | Se sirven las tapas | |
| (a) | solo con las bebidas alcohólicas. | ☐ |
| (b) | solo con los refrescos. | ☐ |
| (c) | con toda clase de bebidas. | ☒ |
| (ii) | Algunos dicen que en el pasado los dueños de las tabernas servían tapas | |
| (a) | con las bebidas para animar a sus clientes a beber más. | ☒ |
| (b) | para mostrar la gastronomía de cada región. | ☐ |
| (c) | para fomentar un buen ambiente en el bar. | ☐ |
| (iii) | Otra teoría respecto al origen de las tapas es que surgieron para | |
| (a) | animar a la clientela a probar el jamón serrano. | ☐ |
| (b) | tapar los vasos y así proteger la bebida. | ☒ |
| (c) | dar de comer a los insectos hambrientos. | ☐ |
| (iv) | Hoy en día, los clientes de los bares | |
| (a) | siempre deben pagar las tapas. | ☐ |
| (b) | a veces pueden disfrutar de tapas gratis. | ☒ |
| (c) | saben que en todos los bares las tapas son gratis. | ☐ |
| (v) | Para los españoles, ir de tapas | |
| (a) | suele ser una oportunidad de divertirse con otros. | ☒ |
| (b) | es solo para poder gozar de la buena comida. | ☐ |
| (c) | es menos popular que en el pasado. | ☐ |

Question 2(A) and question 2(B)

Transcript 2

Las bodas españolas

España es campeona mundial en bodas. Las parejas se gastan unos 22.000 euros por ceremonia. El número de bodas ha disminuido progresivamente desde los años setenta, pero las que todavía se celebran son mucho más caras.

Sin embargo, son los invitados que contribuyen mucho al coste de las bodas españolas ya que suelen regalar unos 150 euros a los novios. Además, hay que sumar sus propios gastos de transporte, alojamiento y vestidos.

En el pasado, la mayoría de las bodas eran religiosas y el restaurante organizaba la celebración. Todas las bodas eran muy parecidas, pero eran mucho más baratas. Ahora las cosas han cambiado. Las bodas empiezan a media mañana, acaban en la madrugada y se parecen cada vez más a un festival. Las bodas actualmente mueven en España 860 millones de euros al año solo en vestidos de novia. Si incluimos las celebraciones, comida y bebida, es una industria valorada en 1.350 millones de euros anualmente.

Question 2 (A)

Después de escuchar el podcast sobre *las bodas españolas*, completa las frases de la lista A eligiendo la palabra correcta de la lista B. [6]

Lista A

- (a) Las bodas modernas suelen ser más **costosas.**
- (b) Para los invitados, el coste de asistir a una boda **ha subido.**
- (c) Antes, las bodas tendían a ser bastante **similares.**
- (d) Las bodas que se celebran hoy en día duran **muchas horas.**
- (e) Se gastan casi novecientos millones de euros en **vestidos de novia.**
- (f) Al considerar el coste total de las bodas, se ve que es una industria muy **poderosa.**

Lista B

aburridas
comida
costosas
ha bajado
ha subido
individuales
limitada
muchas horas
poco tiempo
poderosa
regalos
similares
vestidos de novia

Question 2(B)

Escucha **otra vez** el podcast sobre *las bodas españolas* y haz el siguiente ejercicio **en español**.

Pon una cruz [**x**] en la casilla apropiada para indicar que las afirmaciones son verdaderas [**V**], o falsas [**F**]. En el caso de que sean falsas, corrígelas.

N.B. Remember that, when correcting a false statement, it is not sufficient to simply negate the statement given. You should use your own words as far as possible and you may use words (**but not whole sentences**) that you hear in the recording. **[7]**

- | | V | F | |
|---|-------------------------------------|-------------------------------------|-----|
| (a) España encabeza la lista de los países del mundo donde más se gasta en las bodas. | ☒ | ☐ | [1] |
| Corrección, si es necesaria | | | |
| (b) En España, el número de bodas empezó a subir a partir de los años setenta. | ☐ | ☒ | [1] |
| Corrección, si es necesaria
El número empezó a bajar | | | |
| (c) Los invitados les regalan a los novios objetos para la casa. | ☐ | ☒ | [1] |
| Corrección, si es necesaria
Suelen darles dinero | | | |
| (d) Además del regalo, los invitados tienen muchos otros costes. | ☒ | ☐ | [1] |
| Corrección, si es necesaria | | | |
| (e) En el pasado, los padres de los novios solían organizar el banquete de la boda. | ☐ | ☒ | [1] |
| Corrección, si es necesaria
El restaurante lo organizaba | | | |
| (f) Las bodas terminan a medianoche. | ☐ | ☒ | [1] |
| Corrección, si es necesaria
En la madrugada | | | |
| (g) Hoy en día, el espectáculo es una parte importante de las bodas españolas | ☒ | ☐ | [1] |
| Corrección, si es necesaria | | | |

Question 3(A) and question 3 (B)

Transcript 3

Reportaje sobre el actor chileno, Pedro Pascal.

Primera parte

El actor chileno, Pedro Pascal, se ha hecho un nombre muy importante dentro de *Hollywood*, donde ha interpretado a muchos personajes icónicos del cine internacional.

Pero, ¿cómo es que de la noche a la mañana pasó a ser uno de los actores más populares del mundo hispanohablante? Bueno, todo empezó cuando sus padres escaparon de la dictadura en Chile y encontraron refugio en distintos países, por ejemplo, Estados Unidos. En California, comenzó a estudiar actuación para luego adentrarse al mundo del teatro. Al principio de su carrera, hizo papeles menores pero, a los 35 años, después de hacer una audición para el productor de *Juego de Tronos*, obtuvo el papel que le dio bastante fama.

Segunda parte

Más tarde, se consolidó su reputación como actor cuando empezó a interpretar el papel de Javier Peña en la serie *Narcos*. Desde entonces, sería uno de los actores hispanos más reconocidos del cine, capaz de dar vida a todo tipo de personajes.

Nunca ha dejado de tener contacto con Chile porque su familia vive allí y viaja todos los años a pasar festividades con ellos. A pesar de representar a muchos héroes, él siempre dice que su padre fue un verdadero héroe. Él fue un médico que trató a las víctimas de la dictadura de Pinochet.

Listening Comprehension – Question requiring a response in Spanish

- If a candidate uses English words in the response, no mark will be awarded
- No marks will be awarded for copying complete sections lifted from the text
- Answers in Spanish which have a Spanish spelling which is incorrect, but nevertheless understandable, will generally be accepted **unless otherwise stated**
- Minor errors and inaccuracies in lexis and structure which do not affect meaning will be tolerated
- If a candidate writes a different answer to that given on the mark scheme and that answer conveys the same meaning, the mark should be awarded.

Question 3 (A) – answers

Escucha la **primera parte** del reportaje sobre *el actor chileno, Pedro Pascal* y responde a las preguntas siguientes **en español**. [7]

Puedes utilizar palabras tomadas de la grabación, pero **no debes transcribir frases palabra por palabra**. No se requieren frases completas y, si procede, puedes utilizar palabras sueltas.

- (a) ¿Cómo sabemos que Pedro Pascal ha tenido éxito fuera de Chile? Escribe **dos** detalles. [2]

Acceptable	Reject/Notes	Marks
Tiene mucha fama en Hollywood		1
AND ha interpretado muchos papeles importantes en películas internacionales.		1

- (b) ¿Crees que Pedro Pascal tuvo que esperar mucho tiempo antes de convertirse en actor hispanohablante famoso? Justifica tu respuesta. [1]

Acceptable	Reject/Notes	Marks
No, dice que él fue un éxito casi inmediato.		1

- (c) ¿Por qué los padres de Pedro Pascal tuvieron que abandonar su país? [1]

Acceptable	Reject/Notes	Marks
Debido a la dictadura en Chile.		1

- (d) Para Pedro Pascal, ¿por qué fue importante el tiempo que pasó viviendo en California? [1]

Acceptable	Reject/Notes	Marks
Porque es cuando empezó sus estudios de actuación.		1

- (e) ¿Qué decisión importante tomó Pedro Pascal a los 35 años y cómo cambió su vida? [2]

Acceptable	Reject/Notes	Marks
Hizo una audición para el productor de <i>Juego de tronos</i>		1
AND obtuvo el papel que le convirtió en un actor reconocido.		1

Question 3 (B) is a summary question. You are not required to write in full sentences. You may use words from the listening extract, but you must not transcribe whole sections.

Question 3 (B)

Escucha la **segunda parte** del reportaje sobre *el actor chileno, Pedro Pascal* y escribe un resumen **en español** sobre los temas siguientes. No es necesario usar oraciones completas.

[5]

- La razón por la que Pedro Pascal es considerado un buen actor. Escribe **un** detalle.

[1]

Answer	Valid alternatives	Notes/Reject	Mark
Puede interpretar una variedad de diferentes personajes.			1

- Las razones por las que mantiene el contacto con Chile. Escribe **dos** detalles.

[2]

Answer	Valid alternatives	Notes/Reject	Mark
Para visitar a su familia			1
AND			
para las festividades.			1

- Las razones por las que Pedro Pascal considera que su padre fue un héroe. Escribe **dos** detalles.

[2]

Answer	Valid alternatives	Notes/Reject	Mark
Fue médico			1
AND			
trató a las víctimas de la dictadura.			1

Section B – Reading (30 total marks)

Question 4

Lee el texto *Teens: las reinas del consumo* y luego haz el ejercicio siguiente.

Pon una cruz **[X]** en la casilla correcta para indicar cuáles de las afirmaciones son las **cinco** verdaderas, según la información en el texto. **[5]**

- | | | |
|-----|--|--------------------------|
| (a) | El uso de los cosméticos no está muy extendido en Argentina. | ☐ |
| (b) | Para las empresas cosméticas, las adolescentes argentinas son muy importantes. | [X] |
| (c) | Las adolescentes argentinas suelen depender menos de sus padres a la hora de hacer las compras. | [X] |
| (d) | La manera en la que las adolescentes argentinas utilizan las redes sociales influye en el mercado de cosméticos. | [X] |
| (e) | Cuando las adolescentes argentinas se maquillan, quieren copiar los <i>looks</i> de las celebridades. | ☐ |
| (f) | En el pasado, el maquillaje solo se usaba para tratar de mejorar la apariencia de la piel. | [X] |
| (g) | Cuando las chicas argentinas usan los cosméticos, la opinión de sus amigos no les importa mucho. | ☐ |
| (h) | La industria cosmética no considera a las adolescentes argentinas cuando desarrolla nuevos productos. | ☐ |
| (i) | Argentina es uno de los países hispanohablantes donde más se usan los cosméticos. | [X] |
| (j) | Las adolescentes argentinas piden dinero a sus padres cuando quieren comprar algo. | ☐ |
| (k) | Las redes sociales no tienen ningún impacto en la industria cosmética de Argentina. | ☐ |

Question 5 (A) – answers

En el texto, *Un barrio boliviano se transforma con arte y color*, busca una palabra o frase que significa lo siguiente: [5]

- Ejemplo:** turistas **visitantes**
- (a) brillantes **vivos**
- (b) destacan **reflejan**
- (c) atraídos **cautivados**
- (d) animado **que tiene vida**
- (e) cambiar **transformar**

Question 5 (B)

Lee el resumen del texto *Un barrio boliviano se transforma con arte y color* y luego elige la palabra correcta de la lista de abajo para rellenar los **diez** espacios en blanco. [10]

En un barrio de La Paz, capital de Bolivia, se **(1) encuentra** una exposición de arte al aire **(2) libre**. Los murales que representan la cultura **(3) indígena** del lugar se han convertido en una importante **(4) atracción** turística. Gracias al entusiasmo y compromiso de una artista local y a los **(5) fondos** que dio el gobierno, el proyecto ha tenido mucho éxito. Ahora muchos turistas tanto **(6) nacionales** como internacionales disfrutan del arte simplemente dando un **(7) paseo** por las calles en vez de tener que comprar **(8) entradas** a una galería. En los murales, se observa la vida de la gente que vive en el barrio y al mismo tiempo este tipo de arte **(9) callejero** es una manera de cambiar la **(10) imagen** de un distrito que antes tenía mala fama.

atracción	callejero	clásico	coche	cuadros	decisión	
encuentra	entradas	española	extranjeros	fondos	fresco	imagen
indígena	interacción	libre	nacionales	paseo	pierde	salidas

Question 6 (A) is a summary question. You are not required to write in full sentences. You may use words from the extract, but you must not transcribe whole sections.

Question 6 (A) – answers

Haz un resumen de los aspectos siguientes del extracto de la novela, *Un cielo lleno de nubes*. No es necesario usar oraciones completas. **[5]**

- Las razones por las que Laura está feliz. Escribe **dos** detalles. **[2]**

Answer	Valid alternatives	Notes/Reject	Mark
Le gusta su trabajo	está contenta con su trabajo		1
AND pronto empezará sus estudios de Psicología.			1

- Cómo terminó la relación entre Laura y su ex-novio, Jon. Escribe **un** detalle. **[1]**

Answer	Valid alternatives	Notes/Reject	Mark
Terminaron como amigos.	amistosamente		1

- Cómo se siente Laura al descubrir la posibilidad de tener a Jon trabajando cerca de ella. Escribe **un** detalle. **[1]**

Answer	Valid alternatives	Notes/Reject	Mark
No está segura.			1

- Lo que recuerdan Jon y Laura de su relación. **[1]**

Answer	Valid alternatives	Notes/Reject	Mark
Se reían mucho.			1

Question 6 (B)

Lee el extracto de la novela, *Un cielo lleno de nubes otra vez* y completa las oraciones con las palabras o frases correctas: [5]

- (a) Después de bajar del autobús, Laura decide llamar a **su padre**. [1]
(su ex-novio / su jefe de trabajo / su padre).
- (b) Jon saluda a Laura **con cariño**. [1]
(con cariño / con enfado / con torpeza).
- (c) Se sugiere que Jon **ya ha trabajado en una farmacia**. [1]
(no tiene experiencia laboral / no tiene muchas ganas de trabajar / ya ha trabajado en una farmacia).
- (d) La mirada de Jon hace que Laura se sienta **incómoda**. [1]
(emocionada / feliz / incómoda).
- (e) Se entiende que cuando Jon y Laura eran novios solían **divertirse mucho**. [1]
(discutir mucho / divertirse mucho / hablar mucho).

Section C – Translation (40 marks)

Translations mark allocation

Task	AO2	AO3	Total marks
Translation into English	20		20
Translation into Spanish		20	20
Total	20	20	40

Question 7

Translation into English

[20]

The translation from **Spanish into English** is marked according to **AO2**. The translation is divided into 20 sections with one mark per section.

The table below shows the English translation which is acceptable for each section of the text. Valid alternative translations are included. Similarly, translations which should be rejected are given. If candidates offer translations which are not listed, these should be considered acceptable if they convey the same intended meaning. It is important to mark positively. Should a candidate mis-spell a word, provided there is no ambiguity, the mark should be awarded. Valid alternatives will be discussed at the examiners' conference.

	Original Spanish Text	Acceptable translation	Valid alternative	Reject
1	Los jóvenes profesionales colombianos	Young Colombian professionals		
2	tendrán sus prioridades	will have their priorities		incorrect tense
3	cuando busquen empleo	when looking for work		
4	en el sector tecnológico,	in the technology sector,		
5	un entorno digital	a digital setting		
6	en constante evolución.	that is constantly evolving.		
7	Hay varios factores cruciales	There are several crucial factors		
8	que estos jóvenes consideran.	that these young people consider.		
9	Desean un trabajo	They want a job		
10	donde se sientan	where they feel		they sit down
11	valorados, respetados y motivados.	valued, respected and motivated.		
12	Las empresas con	Firms with	Companies	

	Original Spanish Text	Acceptable translation	Valid alternative	Reject
13	una cultura inclusiva, flexible y colaborativa	an inclusive, flexible and collaborative culture		
14	suelen ser las más atractivas.	tend to be the most attractive.		
15	Prefieren también un empleador	They also prefer an employer	want	employee
16	que promueva	that promotes	who	
17	el trabajo en equipo,	teamwork,		
18	la innovación	innovation		
19	y el equilibrio entre	and balance between		
20	la vida laboral y personal.	work and homelife.		

Question 8

Traduce al español.

[20]

The translation from **English into Spanish** is marked according to **AO3**. The translation is divided into 20 sections with one mark per section.

The table below shows a Spanish translation which is acceptable for each section of the text. Valid alternative translations are included. Similarly, translations which should be rejected are given. If candidates offer translations which are not listed, these should be considered acceptable, if they convey the same intended meaning. Should a candidate mis-spell a word, provided there is no ambiguity, the mark should be awarded. A minor slip in gender is acceptable but mistakes with common verbs are not. It is important to mark positively. Valid alternatives will be discussed at the examiners' conference.

	Original English Text	Acceptable translation	Valid alternative	Reject
1	The city of Aranjuez	La ciudad de Aranjuez		
2	is full of beautiful parks	está llena de parques hermosos		
3	and impressive monuments	y monumentos impresionantes		
4	that are of great	que son de gran	enorme	'grande' if before the noun
5	historical importance.	importancia histórica.		
6	Local inhabitants want	Los habitantes locales quieren que		
7	tourists to enjoy	los turistas disfruten		touristas use of infinitive
8	the Royal Palace and its gardens	del Palacio Real y sus jardines		
9	that are ideal	que son ideales		
10	for a peaceful stroll.	para un paseo tranquilo.		
11	Furthermore,	Además,		
12	it is worth visiting	vale la pena visitar		
13	the old hospital	el antiguo hospital		
14	that was built	que fue construido	que se construyó	
15	in the 18 th century.	en el siglo XVIII.		
16	The many fountains	Las numerosas fuentes		
17	and sculptures	y esculturas		
18	will always be an inspiration	siempre serán una inspiración		
19	for the thousands of artists	para los miles de artistas		
20	who visit every year.	que visitan cada año.	todos los años.	